

# DIN EN ISO 5640:2025-05 (D)

## Industriearmaturen - Montagesätze für Anschlüsse von Schwenkantrieben an Armaturen (ISO 5640:2024); Deutsche Fassung EN ISO 5640:2024

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
Vorwort.....	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen.....	10
3 Begriffe.....	10
4 Konstruktionsanforderungen.....	11
4.1 Allgemeines.....	11
4.2 Werkstoffe.....	11
4.3 Auslegungstemperatur.....	12
4.4 Korrosionsschutz.....	12
4.5 Montagesatz.....	13
4.5.1 Steifigkeit.....	13
4.5.2 Zwischenstückbauarten.....	14
4.6 Befestigungsteile.....	14
4.7 Kupplung.....	15
4.8 Bezeichnung.....	15
4.9 Stellungsanzeige.....	16
4.10 Verlegung im Erdboden.....	16
4.11 Sicherheitsanforderung.....	16
4.12 Einbaulage.....	16
4.13 Zusätzliche Halterungen des Stellantriebs.....	16
4.14 Instandhaltung der Baueinheit Armatur/Stellantrieb.....	16
5 Maße.....	17
5.1 Konsole.....	17
5.2 Kupplungsauslegung.....	19
5.2.1 Allgemeines.....	19
5.2.2 Passfederantrieb(e).....	19
5.2.3 Vierkantkopfantrieb.....	19
5.2.4 Flachkopfantrieb.....	19
5.2.5 Antrieb durch verbesserten Flachkopf.....	20
5.2.6 Antrieb durch Keilwellenprofile.....	20
5.2.7 Andere Bauarten von Antriebsverbindungen.....	20
5.3 Laternen und Adapterplatten.....	20
6 Kennzeichnung.....	20
6.1 Allgemeines.....	20
6.2 Verbindliche Angaben.....	20
6.3 Optionale Angaben.....	20
7 Dokumentation.....	20
7.1 Sprache.....	20
7.2 Produktdokumentation.....	20
Anhang A (normativ) Axialspiel der Kupplung.....	22
Anhang B (informativ) Empfehlungen für die Welle bei Kugelhähnen und Klappen.....	24
B.1 Allgemeines.....	24

<b>B.2</b>	<b>Vorschläge für Wellenmaße bei Kugelhähnen .....</b>	<b>25</b>
<b>B.3</b>	<b>Vorschläge für Wellenmaße bei Klappen.....</b>	<b>25</b>
	<b>Literaturhinweise.....</b>	<b>27</b>

## **Bilder**

<b>Bild 1</b>	<b>— Montagesatz zwischen Schwenkantrieb und Armatur.....</b>	<b>9</b>
<b>Bild 2</b>	<b>— Befestigungsteile .....</b>	<b>15</b>
<b>Bild 3</b>	<b>— Maße der Konsole .....</b>	<b>18</b>
<b>Bild A.1</b>	<b>— Baugruppe des Montagesatzes.....</b>	<b>23</b>
<b>Bild B.1</b>	<b>— Beispiel für eine Flachkopf-Armaturenwelle .....</b>	<b>24</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1</b>	<b>— Kategorien für umgebungsbedingte Korrosion.....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle 2</b>	<b>— Maße der Konsole in Millimeter .....</b>	<b>19</b>
<b>Tabelle A.1</b>	<b>— Mindest-Axialspiel der Kupplung.....</b>	<b>22</b>
<b>Tabelle B.1</b>	<b>— Flachkopfantrieb.....</b>	<b>25</b>
<b>Tabelle B.2</b>	<b>— Flachkopfantrieb.....</b>	<b>25</b>
<b>Tabelle B.3</b>	<b>— Vierkantkopfantrieb.....</b>	<b>26</b>
<b>Tabelle B.4</b>	<b>— Antrieb mit (einer) Passfeder.....</b>	<b>26</b>